Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2377/2002

z 27. decembra 2002,

ktorým sa otvára a ustanovuje správa tarifných kvót spoločenstva pre sladový jačmeň z tretích krajín odlišne od nariadenia Rady (ES) č. 1766/92

(UL L 358 , 31.12.2002, str. 95)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 159/2003 z 29. januára 2003,	L 25	37	30.1.2003
►**M2**	Nariadenie Komisie (ES) č. 626/2003 z 3. apríla 2003,	L 90	32	8.4.2003
►**M3**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1112/2003 z 26. júna 2003,	L 158	23	27.6.2003
►**M4**	Nariadenie Komisie (ES) č. 777/2004 z 26. apríla 2004,	L 123	50	27.4.2004

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2377/2002

z 27. decembra 2002,

ktorým sa otvára a ustanovuje správa tarifných kvót spoločenstva pre sladový jačmeň z tretích krajín odlišne od nariadenia Rady (ES) č. 1766/92

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilím ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1666/2000 ([2]), najmä na jeho článok 12 ods. 1,

so zreteľom na rozhodnutie Rady z 19. decembra 2002 týkajúce sa uzavretia dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými s cieľom úpravy koncesií vzhľadom na obilniny uvedené v zozname CXL pripojenom k Všeobecnej dohode o clách a obchode (GATT) ([3]), najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady z 19. decembra 2002 týkajúce sa uzavretia dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Kanadou na základe článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) s cieľom úpravy koncesií vzhľadom na obilniny ustanovené v systéme ES CXL pripojenom ku GATT ([3]), najmä na jeho článok 2,

keďže:

(1) Po obchodných rokovaniach spoločenstvo zmenilo podmienky pre dovoz pšenice nízkej a strednej kvality a jačmeňa vytvorením dovozných kvót od 1. januára 2003. Pre jačmeň sa spoločenstvo rozhodlo nahradiť systém „rozpätia preferencie“ dvoma tarifnými kvótami: jednou tarifnou kvótou 50 000 ton pre sladový jačmeň a jednou tarifnou kvótou 300 000 pre jačmeň. Toto nariadenie sa týka tarifnej kvóty 50 000 ton sladového jačmeňa.

(2) Podľa medzinárodných záväzkov spoločenstva sladový jačmeň pre dovoz musí byť určený na použitie pri výrobe piva zrejúceho v sudoch z bukového dreva. V tomto smere je potrebné prijať ustanovenia vzťahujúce sa na kritériá kvality pre jačmeň a na spracovateľské požiadavky podobné požiadavkám nariadenia Komisie (ES) č. 1234/2001 z 22. júna 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 822/1999 a ustanovuje sa čiastočná kompenzácia dovozných ciel uložených na kvótu sladového jačmeňa ([4]).

(3) Otvorenie tejto kvóty znamená, že je potrebné upraviť nariadenie (EHS) č. 1766/92. Aby bolo možné otvoriť kvótu od 1. januára 2003, je potrebné vydať ustanovenie o výnimke z nariadenia (EHS) č. 1766/92 počas prechodného obdobia, ktoré sa skončí v deň nadobudnutia účinnosti zmien a doplnení tohto nariadenia, avšak najneskôr do 30. júna 2003.

(4) S cieľom zabezpečiť, aby dovozy jačmeňa, na ktoré sa vzťahuje táto tarifná kvóta, neboli špekulatívne, ale riadne, je potrebné, aby podliehali vydaniu dovozných licencií. Licencie budú vydané v rámci stanovených množstiev na žiadosť zúčastnených strán a podľa potreby budú podliehať stanoveniu koeficientu zníženia vzhľadom na množstvá, o ktoré sa žiada.

(5) S cieľom zabezpečiť riadne spravovanie tejto kvóty, bolo by potrebné stanoviť lehoty na podávanie žiadostí o licencie a špecifikovať informácie, ktoré sú zahrnuté do žiadostí o licencie.

([1]) Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.
([4]) Ú. v. ES L 168, 23.6.2001, s. 12.

▼B

(6) Aby sa zohľadnili dodávateľské podmienky, bolo by potrebné urobiť výnimku, pokiaľ ide o dobu platnosti licencií.

(7) Berúc do úvahy povinnosť uplatniť vysokú záruku, aby sa zaistilo primerané plnenie kvóty a aby táto záruka bola v platnosti počas celého spracovateľského obdobia, je vhodné oslobodiť od tejto povinnosti dovozcov, ktorých zásielky sladového jačmeňa sú sprevádzané osvedčením o zhode schváleným vládou Spojených štátov amerických podľa postupu správnej spolupráce ustanoveného v článkoch 63 až 65 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ([1]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 444/2002 ([2]).

(8) S cieľom spoľahlivého spravovania kvóty by bolo potrebné vydať ustanovenie o výnimke z nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ([3]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2299/2001 ([4]), pokiaľ ide o prevoditeľný charakter licencií a toleranciu vzťahujúcu sa na množstvá prepustené do voľného obehu.

(9) Kvôli zabezpečeniu spoľahlivého spravovania tejto kvóty by bolo potrebné stanoviť relatívne vysokú zábezpeku na dovozné licencie, bez ohľadu na článok 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1162/95 z 23. mája 1995, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií pre obilniny a ryžu ([5]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1322/2002 ([6]).

(10) Bolo by potrebné zaviesť rýchlu obojstrannú komunikáciu medzi Komisiou a členskými štátmi, pokiaľ ide o množstvá, na ktoré boli podané žiadosti a ktoré boli dovezené.

(11) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Bez ohľadu na článok 10 ods. 1 a 2 nariadenia (EHS) č. 1766/92 sa dovozné clo pre sladový jačmeň spadajúci pod číselný znak KN 1003 00 stanovuje v rámci kvóty otvorenej týmto nariadením.

Článok 10 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1766/92 sa uplatňuje na dovozy výrobkov uvedených v tomto nariadení, ktoré prekračujú množstvo ustanovené v článku 2.

Článok 2

▼M1

1. Týmto sa otvára dovozná tarifná kvóta 50 000 ton sladového jačmeňa spadajúceho pod HS kód (ex) 1003 00, ktorá sa používa pri výrobe piva uchovávaného v sudoch z bukového dreva.

▼B

2. Tarifná kvóta je otvorená každý rok 1. januára. Clá na dovozy v rámci tarifnej kvóty sa uložia vo výške 8 EUR na tonu.

([1]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 68, 12.3.2002, s. 11.
([3]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 308, 27.11.2001, s. 19.
([5]) Ú. v. ES L 117, 24.5.1995, s. 2.
([6]) Ú. v. ES L 194, 23.7.2002, s. 22.

▼B

Článok 3

Všetky dovozy podľa kvóty uvedenej v článku 2 ods. 1 podliehajú predloženiu dovozných licencií vydaných v súlade s nariadením (ES) č. 1291/2000 podľa ustanovení tohto nariadenia.

Článok 4

Na účely uplatňovania tohto nariadenia:

a) „poškodené zrná“ sú zrná jačmeňa, iných obilnín alebo ovsa hluchého, ktoré vykazujú poškodenie vrátane poškodenia spôsobeného chorobou, mrazom, horúčavou, hmyzom alebo hubou, zlým počasím alebo inými formami fyzického poškodenia;

b) „zdravý a na trhu predajný jačmeň“ znamená zrná jačmeňa alebo časti zŕn, ktoré nie sú poškodené ako je definované v písm. a), s výnimkou zŕn poškodených mrazom alebo hubou.

Článok 5

1. Zvýhodnenie v rámci tejto tarifnej kvóty sa udelí, ak dovážaný jačmeň spĺňa tieto kritériá:

a) špecifická hmotnosť: najmenej 60,5 kg/hl;

b) poškodené zrná: najviac 1 %;

c) vlhkosť: najviac 13,5 %;

d) zdravý a na trhu predajný jačmeň: najmenej 96 %.

2. Súlad s kritériami kvality stanovenými v odseku 1 sa potvrdí jedným z týchto dokladov:

a) osvedčením o rozbore vykonanom na žiadosť dovozcu colným úradom prepustenia do voľného obehu alebo

b) osvedčením o zhode na dovážaný jačmeň vydaným vládnym orgánom krajiny pôvodu a uznaným Komisiou.

Článok 6

1. Právo prístupu k tejto kvóte sa udelí, ak sú splnené tieto podmienky:

a) z dovezeného jačmeňa musí byť vyrobený slad do šiestich mesiacov odo dňa prepustenia do voľného obehu;

b) získaný slad sa musí použiť pri výrobe piva zrejúceho v sudoch z bukového dreva najneskôr do 150 dní odo dňa spracovania jačmeňa na slad.

2. Žiadosti o dovozné licencie v rámci tejto tarifnej kvóty sa prijmú, iba ak sú sprevádzané:

a) potvrdením, že žiadateľ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vykonáva obchodnú činnosť v sektore obilnín najmenej 12 mesiacov a je zaregistrovaná v členskom štáte, v ktorom je žiadosť podaná;

b) potvrdením, že žiadateľ zložil zábezpeku 85 EUR na tonu príslušnému orgánu členského štátu prepustenia do voľného obehu. V prípade, ak sú zásielky sladového jačmeňa sprevádzané osvedčením o zhode vydaným Federálnou inšpekčnou službou pre obilie (FGIS) uvedenou v článku 8, zábezpeka sa zníži na 10 EUR na tonu;

c) písomným záväzkom žiadateľa, že do šiestich mesiacov odo dňa prijatia colnej deklarácie pre voľný obeh bude všetok dovezený tovar spracovaný na slad pre výrobu piva zrejúceho v sudoch z bukového dreva do 150 dní odo dňa spracovania jačmeňa na slad. Žiadateľ uvedie miesto spracovania uvedením buď spracovateľského podniku a členského štátu, alebo najviac piatich spracovateľských závodov. Predtým, ako sa tovar zašle na spracovanie, vyhotoví sa kontrolná kópia T5 z úradu colného odbavenia v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93. Informácie požadované v prvom odseku a názov a miesto spracovateľského závodu sa uvedú v odseku 104 T5.

▼B

3. Spracovanie dovezeného jačmeňa na slad sa považuje za uskutočnené vtedy, keď jačmeň prešiel máčaním. Použitie sladu na výrobu piva zrejúceho v sudoch z bukového dreva najneskôr do 150 dní odo dňa spracovania jačmeňa na slad podlieha overeniu príslušným orgánom.

Článok 7

1. Zábezpeka ustanovená v článku 6 ods. 2 písm. b) sa vráti, ak sú splnené tieto podmienky:

a) kvalita jačmeňa, stanovená na základe osvedčenia o zhode alebo osvedčenia a rozbore, spĺňa kritériá stanovené v článku 5 ods. 1;

b) osvedčenie, ktoré žiadateľ predloží ako dôkaz o špecifickom konečnom použití uvedenom v článku 5 ods. 1, potvrdí, že toto použitie sa uskutočnilo v lehote stanovenej v písomnom záväzku uvedenom v článku 6 ods. 2 písm. c). Tento dôkaz, ktorý môže byť vo forme kontrolnej kópie T5, musí preukázať príslušným orgánom členského štátu dovozu, že všetky dovezené množstvá boli spracované na produkt uvedený v článku 6 ods. 2 písm. c).

▼M2

2. Ak nie sú splnené kritériá kvality a/alebo podmienky týkajúce sa procesu uvedeného v článku 5 a 6 tohto nariadenia, bezpečnosť na dovozné licencie uvedené v článku 10 písm. a) nariadenia (ES) č. 1162/95 a dodatočná bezpečnosť uvedená v článku 6 ods. 2 písm. b) tohto nariadenia sa vypúšťajú.

▼B

Článok 8

Nevyplnený vzor osvedčení, ktoré má vydávať Federálna inšpekčná služba pre obilie (FGIS), je uvedený v prílohe I. Osvedčenia vydané Federálnou inšpekčnou službou pre obilie (FGIS) pre sladový jačmeň určený na použitie pri výrobe piva zrejúceho v sudoch z bukového dreva oficiálne uzná Komisia v súlade s postupom správnej spolupráce uvedeným v článkoch 63 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Ak analytické parametre zapísané do osvedčenia o zhode vydaného Federálnou inšpekčnou službou pre obilie (FGIS) preukážu zhodu s normami kvality pre sladový jačmeň ustanovenými v článku 5, odoberú sa vzorky najmenej 3 % nákladu prichádzajúceho do každého vstupného prístavu počas obchodného roka. Odtlačok pečiatky ►M2 ——— ◄ autorizované vládou Spojených štátov amerických sa uverejnia v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev.*

Článok 9

1. Žiadosti o dovozné licencie sa podávajú príslušným orgánom členských štátov najneskôr do 13.00 hod. (bruselského času) v druhý pondelok každého mesiaca.

Každá žiadosť o licenciu musí byť na množstvo, ktoré nesmie prekročiť prípustné množstvo pre dovoz príslušného výrobku v príslušnom roku.

▼M2

2. Nie neskôr ako 18.00 bruselského času v deň doručenia žiadostí príslušní úradníci postúpia faxom Komisii oznámenie v súlade s modelom zriadeným v prílohe II a celkovým množstvom vyplývajúcim zo sumy všetkých množstiev označených pre žiadosti o dovozné licencie.

▼B

Tieto informácie sa musia oznámiť oddelene od informácií o ostatných žiadostiach na dovozné licencie obilnín.

3. Ak celkový úhrn množstiev od začiatku roka a množstva uvedeného v odseku 2 prekročí kvótu pre príslušný rok, Komisia najneskôr v tretí pracovný deň od podania žiadostí ustanoví jednotný koeficient zníženia, ktorý sa má použiť na požadované množstvá.

4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, licencie sa vydávajú v tretí pracovný deň nasledujúci po dni podania žiadosti. Najneskôr do 18.00 hod. bruselského času v deň vydania licencií príslušné orgány

▼B

odošlú faxom Komisii na číslo uvedené v prílohe II celkové množstvo, ktoré je výsledkom sčítania všetkých množstiev, na ktoré boli vydané dovozné licencie v tento deň.

Článok 10

Dovozné licencie sú platné 60 dní od dátumu vydania. V súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa doba platnosti počíta od skutočného dátumu vydania.

Článok 11

Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1291/2000, práva vyplývajúce z dovozných licencií sú neprenosné.

Článok 12

Bez ohľadu na článok 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1291/2000, množstvo prepustené do voľného obehu nesmie presiahnuť množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18 dovoznej licencie. Do oddielu 19 licencie sa v tomto zmysle zapíše číslica „0“.

Článok 13

Žiadosti o dovoznú licenciu a dovozné licencie obsahujú nasledovné informácie:

▼M4

a) v oddieli 20, spracovaný výrobok, ktorý má byť vyrobený z obilnín a jeden z týchto zápisov:

— Reglamento (CE) nº 2377/2002

— Nařízení (ES) č. 2377/2002

— Forordning (EF) nr. 2377/2002

— Verordnung (EG) Nr. 2377/2002

— Määrus (EÜ) nr 2377/2002

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2377/2002

— Regulation (EC) No 2377/2002

— Règlement (CE) nº 2377/2002

— 2377/2002/EK rendelet

— Regolamento (CE) n. 2377/2002

— Reglamentas (EB) Nr. 2377/2002

— Regula (EK) Nr. 2377/2002

— Regolament (KE) Nru 2377/2002

— Verordening (EG) nr. 2377/2002

— Rozporządzenie (WE) nr 2377/2002

— Regulamento (CE) n.º 2377/2002

— Nariadenie (ES) č. 2377/2002

— Uredba (ES) št. 2377/2002

— Asetus (EY) N:o 2377/2002

— Förordning (EG) nr 2377/2002

▼B

b) v oddiele 24 slová „8 EUR/tonu“.

Článok 14

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2003.

▼M3

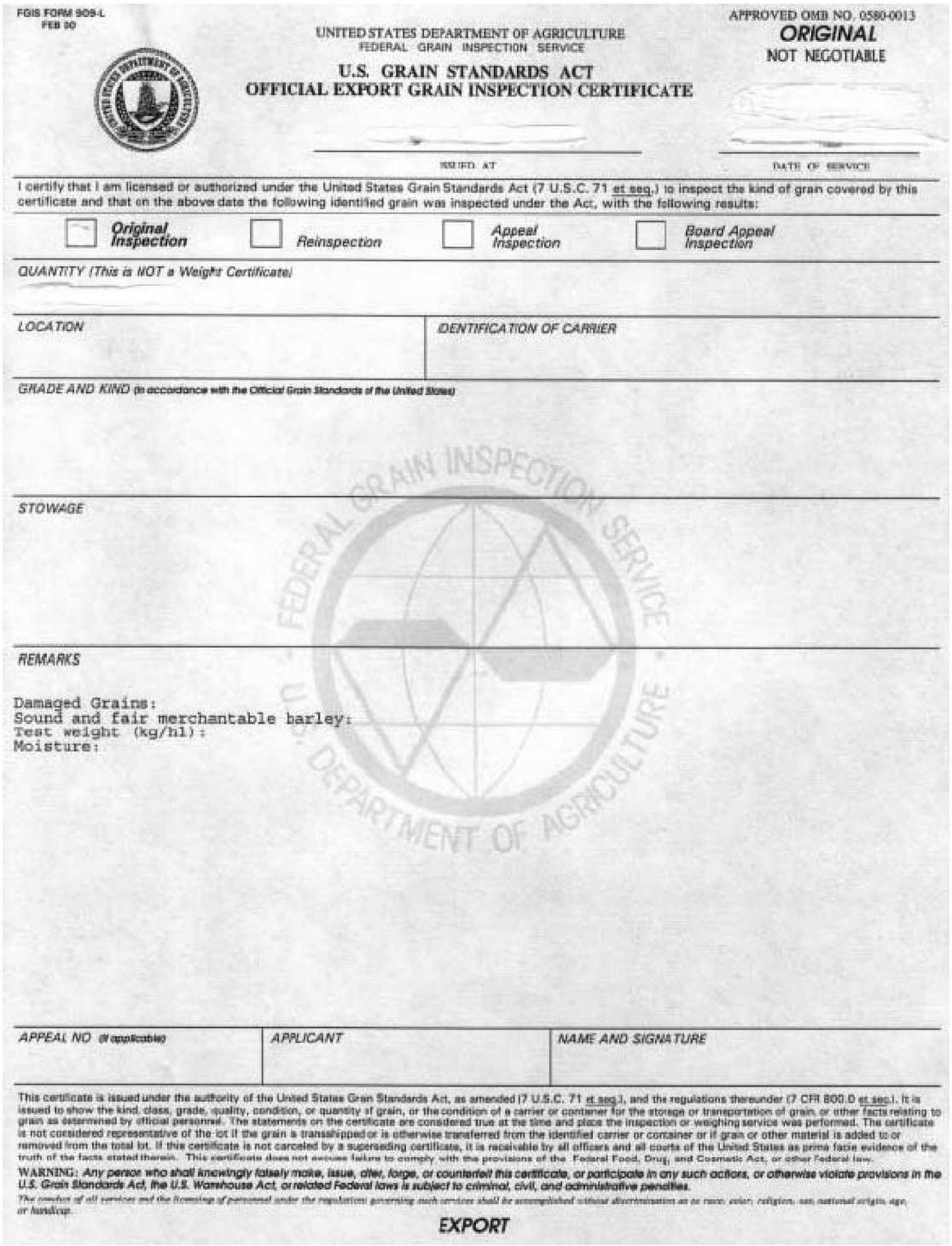
▼B

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Nevyplnené osvedčenie o zhode autorizované vládou Spojených štátov amerických pre sladový jačmeň určený na použitie pri výrobe piva zrejúceho v sudoch z bukového dreva



FGIS FORM 909-L
FEB 00

APPROVED OMB NO. 0580-0013
ORIGINAL
NOT NEGOTIABLE

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE

ISSUED AT

DATE OF SERVICE

I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 et seq.) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:

☐ Original Inspection ☐ Reinspection ☐ Appeal Inspection ☐ Board Appeal Inspection

QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)

LOCATION

IDENTIFICATION OF CARRIER

GRADE AND KIND (in accordance with the Official Grain Standards of the United States)

STOWAGE

REMARKS

Damaged Grains:
Sound and fair merchantable barley:
Test weight (kg/hl):
Moisture:

APPEAL NO (if applicable)

APPLICANT

NAME AND SIGNATURE

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transshipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other federal law.

WARNING: *Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.*

The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

EXPORT

▼B

PRÍLOHA II

VZOR OZNÁMENIA UVEDENÉHO V ČLÁNKU 9 ODS. 2 (*)

Dovozná kvóta pre sladový jačmeň otvorená nariadením (ES) č.2377/2002

Mesiac: ...

Kvóta/výrobok	Operátor č.	Požadované množstvo (tony)

(*) Oznámenie sa odošle faxom na číslo (32-2) 295 25 15.